

## Besserer Abschluss – Steuerfuss bleibt

**Die Rechnung 2022 schliesst mit einem Aufwandüberschuss von 1,047 Millionen Franken ab. Dieser wird mit einem Bezug aus dem freien Eigenkapital gedeckt. Das Budget 2023 rechnet bei gleichbleibendem Steuerfuss mit einem Defizit von 2'372'500 Franken.**

Die Jahresrechnung 2022 weist bei einem Gesamtaufwand von rund 27,301 Millionen Franken und einem Ertrag von 26,254 Millionen Franken einen Aufwandüberschuss von Fr. 1'047'474.18 aus. Das Budget 2022 rechnete mit einem Defizit von 2'350'400 Franken. Dies entspricht einer Besserstellung von rund 1,3 Millionen Franken.

### Höhere Einnahmen

Die Ausgabenseite entspricht ziemlich genau dem Budget. Auf der Einnahmenseite konnten grössere Erträge verbucht werden, als im Budget 2022 angenommen. Vor allem in den Bereichen «Öffentliche Ordnung und Sicherheit» sowie «Soziale Sicherheit»

waren die Einnahmen höher als erwartet. Das Immobiliengeschäft florierte auch in diesem Jahr, so übertraf der Gebührenertrag aus den Grundbuchgeschäften die Erwartungen deutlich. Ausserdem gingen bei den Sozialen Diensten hohe Rückzahlungen von ehemaligen Sozialhilfebezüglerinnen und -bezügern ein. Auch die Steuereinnahmen lagen trotz der Steuerfussenkung im letzten Jahr von 82 auf 77 Prozent über dem Budget. Die Steuerabrechnung zeigt, dass die Steuerfussenkung eine gute Entscheidung war. Die Steuererträge sind im Vergleich mit den effektiven Zahlen des Vorjahrs nur leicht zurückgegangen.

### Budget 2023

Das Budget 2023 der Erfolgsrechnung geht bei gleichbleibenden Steuersätzen von einem Aufwandüberschuss von 2'372'500 Franken aus. Geplante Gesamtausgaben in Höhe von knapp 29 Millionen Franken sowie ein Gesamtertrag von rund 26,6 Millionen Franken führen

zum prognostizierten Ergebnis. Das budgetierte Defizit kann durch einen Bezug aus dem freien Eigenkapital gedeckt werden. Der Steuerfuss bleibt auf dem Vorjahresniveau. Für das kommende Jahr wird mit einem Zuwachs der einfachen Steuer um 4,5 Prozent gerechnet. Mehraufwände werden vor allem in den Bereichen «Bildung» sowie «Kultur, Sport und Freizeit» erwartet.



### Einladung

Der Gemeinderat informiert anlässlich der Vorgemeinde vom **Dienstag, 21. März 2023**, 19 Uhr, in der Aula im Schulhaus Züberwangen detailliert über die Geschäfte der Bürgerversammlung.

Die Bürgerversammlung findet am **Freitag, 31. März 2023**, 20 Uhr, in der Turnhalle 1 in Zuzwil statt.

### Die Zahlen der Erfolgsrechnung im Nettovergleich

	Budget 2022	Rechnung 2022	Budget 2023
Allgemeine Verwaltung	1'812'800	1'692'179.21	1'791'800
Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung	23'100	- 37'958.98	107'500
Bildung	11'666'300	11'393'344.76	12'205'800
Kultur, Sport und Freizeit	886'600	828'674.88	957'600
Gesundheit	863'900	1'036'723.83	1'142'800
Soziale Sicherheit	905'800	547'308.88	922'600
Verkehr	1'661'100	1'332'780.04	1'478'700
Umweltschutz und Raumordnung	317'300	247'418.40	267'900
Volkswirtschaft	76'600	70'436.85	73'400
Finanzen und Steuern	- 15'863'100	- 16'063'433.69	- 16'575'600
<b>Aufwandüberschuss</b>	<b>2'350'400</b>	<b>1'047'474.18</b>	<b>2'372'500</b>

## Investitionsprogramm 2023

Nachdem im vergangenen Jahr kaum Investitionen getätigt wurden, plant der Gemeinderat im Jahr 2023 Investitionen in der Höhe von rund 4,2 Millionen Franken zu realisieren. Rund 1,1 Millionen Franken sollen in das Garderoben-Provisorium beim Fussballplatz Züberwangen und ins provisorische Rasen-Trainingsspielfeld investiert werden. Mit diesen Projekten soll das Problem des mangelnden Angebotes an Fussballplätzen in der Gemeinde vorübergehend behoben werden. Langfristig hält der Gemeinderat dennoch an der Zusammenlegung der Rasenspielfelder im Bürgerguet fest. Weitere 270'000 Franken sind im Investitionsbudget für den Bau einer Photovoltaikanlage auf dem Dach des Schulhauses Züberwangen eingestellt. Der Kredit für die Sanierung der Weierenstrasse wurde an der Urnenabstimmung, welche letzten Frühling anstelle der Bürgerversammlung durchgeführt wurde, genehmigt. Von Ende August bis Ende September 2022 fand das öffentliche Auflageverfahren statt. Sobald alle Einsprachen bereinigt sind und die Genehmigung des Tiefbauamtes des Kantons St.Gallen vorliegt, wird mit den Arbeiten gestartet. Die Projektgruppe arbeitet an der Variante «Hochwasserschutz Dorfbach mit einem Teilausbau sowie Rückhaltebecken». Für das Vorprojekt fallen weitere Kosten an.

## Finanzpolitik

Der Gemeinderat will wie bis anhin an seinem Ziel eines längerfristig stabilen Steuerfusses festhalten. Zeitgleich soll die Verschuldung in einem verträglichen Mass gehalten werden und genügend Spielraum für strategische Projekte und Investitionen zur Verbesserung der Infrastruktur vorhanden sein. Die Ausgaben und die Einnahmen sollen ausgewogen bleiben. In den kommenden Jahren haben die Rahmennutzungsplanung, der Neubau der ARA Thurau, die Hochwasserschutzmassnahmen am Dorfbach sowie die Sanierung der Weierenstrasse Priorität.

## Finanzplan bis 2027

Gemäss den Bestimmungen des Gemeindegesetzes des Kantons St.Gallen gehört es zu den Aufgaben des Gemeinderates, jährlich einen Finanzplan zu erstellen und diesen den neuen Gegebenheiten und Erkenntnissen anzupassen. Der Finanzplan dient als Kontrollinstrument um die Entwicklung von Aufwand und Ertrag zu überwachen. Er zeigt die Investitionsvorhaben sowie die zeitlichen und inhaltlichen Prioritäten auf und beinhaltet eine Schätzung des Finanzbedarfs sowie der Finanzierungsmöglichkeiten. Er stellt kein verbindliches Mehrjahresbudget für die nächsten fünf Jahre dar, sondern ein Führungsinstrument und Arbeitsmittel. Es ist schwierig, die Entwick-

lung für diesen grossen Zeitraum richtig einzuschätzen. Viele Zahlen stützen sich auf Annahmen und Prognosen. Bei der Erstellung des Budgets werden die Ausgabepositionen oft separat betrachtet. Um längerfristig nachhaltige Entscheidungen treffen zu können, müssen jedoch die Auswirkungen der Aufwendungen auf die Finanzierungsmöglichkeiten und die übrige Aufgabenerfüllung mitberücksichtigt werden. Der Finanzplan rechnet mit einem gleichbleibenden Steuerfuss von 77 Prozent und einer Grundsteuer von 0,4 Promille vom Verkehrswert. Darin eingerechnet ist ein Investitionsvolumen von rund 15 Millionen Franken. Sofern alle geplanten Investitionen ausgelöst würden, könnten die prognostizierten Aufwandüberschüsse mit dem vorhandenen Eigenkapital gedeckt werden. Am Ende der Planungsphase würde ein Eigenkapital von rund 12'000 Franken verbleiben.

### Anträge Bürgerversammlung

1. Die Jahresrechnungen 2022 seien zu genehmigen.
2. Das Budget für das Jahr 2023 sei zu genehmigen.

Für das Jahr 2023 seien folgende Steuersätze anzuwenden:  
a) Steuerfuss 77 % (wie bisher)  
b) Grundsteuer 0,4 ‰ vom Verkehrswert (wie bisher)

Investitionsrechnung 2022 und Budget 2023			
	Budget 2022	Rechnung 2022	Budget 2023
Photovoltaikanlage Schulhaus Züberwangen			212'000
Provisorisches Rasen-Trainingsspielfeld Herbergstrasse			625'000
Garderoben-Provisorium Fussballplatz Züberwangen			475'700
BGK Mitteldorf- und Unterdorfstrasse	789'000		789'000
Oberdorfstrasse: Sanierung Gemeindehaus bis Rest. Kreuz	506'000		506'000
Weierenstrasse: Abschnitt Brücke Dorfbach bis Schulstrasse	1'850'000	444.30	1'850'000
Anschlussbeiträge von Privaten	- 975'000	- 972'261.25	- 330'000
Zusammenschlüsse ARA	20'000	6'169.63	14'000
Dorfbach: Vorprojekt «Rückhaltebecken mit Teilausbau»	220'000	174'668.25	45'300
<b>Total Investitionen</b>	<b>2'410'000</b>	<b>- 790'979.07</b>	<b>4'187'000</b>

## Einführung der neuen Identitätskarte



(Bild: fedpol)

Für die persönliche Vorsprache beim Passbüro können Sie unter [www.schweizerpass.ch](http://www.schweizerpass.ch) den Antrag ausfüllen und einen Termin vereinbaren. Das Passbüro befindet sich am Oberen Graben 32 in St.Gallen.

### Provisorischer Pass

In Notsituationen kann für eine kurzfristige Reise ein provisorischer Pass durch das Passbüro ausgestellt werden. Dieser verliert jedoch seine Gültigkeit bei Rückkehr in die Schweiz (maximal 12 Monate). Einige Staaten anerkennen den provisorischen Schweizer Pass nicht. Verbindliche Auskünfte zu den Einreise- und Aufenthaltsbestimmungen des Ziellandes sind deshalb bei der entsprechenden Botschaft oder dem betreffenden Konsulat einzuholen. Weitere Informationen und Antworten auf Fragen unter [www.schweizerpass.ch](http://www.schweizerpass.ch) oder beim Einwohneramt, 058 228 28 63.

**Ab dem 3. März 2023 wird die neue Schweizer Identitätskarte (ID) ausgestellt. Wie der neue Schweizer Pass vereint auch die neue ID modernste Sicherheitsmerkmale mit einem neuen Design. Die Gebühren für die ID bleiben gleich. Alle bisher ausgestellten Identitätskarten behalten ihre Gültigkeit.**

Für die Beantragung eines neuen Ausweises finden Sie nachfolgend die wichtigsten Informationen.

### Identitätskarte

Antragsort: Einwohneramt  
Passfoto: ja, gemäss den Fotokriterien  
Ausstellungsdauer: 7 bis 10 Arbeitstage ab persönlicher Vorsprache  
Kosten: Erwachsene 70 Franken / Kinder 35 Franken  
Gültigkeitsdauer: Erwachsene 10 Jahre / Kinder 5 Jahre

Es besteht auch die Möglichkeit, die Identitätskarte beim Passbüro zu bestellen. Bitte vereinbaren Sie dafür vorgängig einen Termin. Für den Antrag beim Passbüro müssen Sie kein Foto mitbringen, dieses wird vor Ort aufgenommen.

### Kriterien für Fotos

An die Passfotos für Identitätskarten

werden diverse Kriterien gestellt. Unter [www.schweizerpass.ch](http://www.schweizerpass.ch) ist eine Fotomustertafel zu finden. Es wird empfohlen, Passfotos im Fotofachgeschäft anfertigen zu lassen.

### Reisepass (Pass 10)

Antragsort: Passbüro St.Gallen  
Passfoto: wird vor Ort aufgenommen  
Ausstellungsdauer: 7 bis 10 Arbeitstage ab persönlicher Vorsprache  
Kosten: Erwachsene 145 Franken / Kinder 65 Franken  
Gültigkeitsdauer: Erwachsene 10 Jahre / Kinder 5 Jahre

### Kombi-Angebot (ID und Pass 10)

Antragsort: Passbüro St.Gallen  
Passfoto: wird vor Ort aufgenommen  
Ausstellungsdauer: 7 bis 10 Arbeitstage ab persönlicher Vorsprache  
Kosten: Erwachsene 158 Franken / Kinder 78 Franken  
Gültigkeitsdauer: Erwachsene 10 Jahre / Kinder 5 Jahre

### Bei allen Anträgen notwendig

- persönliche Vorsprache
- Vorlage der abgelaufenen Ausweise
- Unterschrift der Eltern bei Minderjährigen
- persönliche Unterschrift ab dem 7. Lebensjahr
- bei Verlust: Verlustsanzeige der Polizei



### Schulbürgererversammlung

Die Bürgerversammlung der Oberstufenschulgemeinde Sproochbrugg findet am **Mittwoch, 15. März 2023**, 20 Uhr, in der Aula Sproochbrugg, Zuckenriet, statt.

#### Traktanden

1. Jahresrechnung 2022
2. Budget 2023
3. Gutachten und Antrag: Infrastrukturausbau Energie
4. Umfrage

Im Anschluss ist die Bevölkerung zu einem Apéro eingeladen.

Der Geschäftsbericht ist unter [www.sproochbrugg.ch](http://www.sproochbrugg.ch) hochgeladen. Gedruckte Exemplare können bei Daniela Ulrich, [daniela.ulrich@sproochbrugg.ch](mailto:daniela.ulrich@sproochbrugg.ch) oder 071 948 70 10 bestellt werden.

## Korporationen

### Wasserkorporation

#### Korporationsversammlung

Die ordentliche Korporationsversammlung der Wasserkorporation findet am **Freitag, 3. März 2023**, 20 Uhr, im Gemeindesaal der Sporthalle statt.

Traktanden

1. Amtsbericht 2022
2. Erfolgsrechnung 2022
3. Bericht der Geschäftsprüfungskommission
4. Budget 2023
5. Allgemeines

Die Wasserkorporation weist darauf hin, dass der Jahresbericht 2022 nicht mehr in alle Haushaltungen verteilt wird. Der Bericht kann auf [www.zuzwil.ch](http://www.zuzwil.ch) unter «Infrastruktur & Wirtschaft / Energie und Entsorgung / Wasserkorporation Zuzwil» heruntergeladen werden. Fehlende Stimmausweise oder gedruckte Jahresberichte können bei Corinne Fuchs, [corinne.fuchs@leUNET.ch](mailto:corinne.fuchs@leUNET.ch) oder 071 944 29 49, angefordert werden.

## Vereine

### Landfrauenverein

#### Züberwangen-Weieren-Zuzwil Hauptversammlung

Am **Montag, 27. Februar 2023**, 19.30 Uhr, findet im Restaurant Bären in Züberwangen die Hauptversammlung des Landfrauenvereins statt. Eingeladen sind alle Mitglieder und interessierten Neumitglieder. Vor der Versammlung wird ein Nachtessen serviert. Weitere Auskünfte erteilt Präsidentin Lydia Hinder unter 079 348 18 44.

### Chrabelgruppe-Treff

Die «Chrabelgruppe» ist ein Treffpunkt für Eltern und ihre Kinder im Alter von null bis vier Jahren. Wer Zeit und Lust hat, kann am **Mittwoch**,

**1. März 2023**, 15 bis 17 Uhr, zum Spielen und Plaudern im Frechdachs an der Oberdorfstrasse 14b in Zuzwil vorbeikommen. Es freuen sich Ramona Gerardi, 076 335 12 89, und Ramona Mathis, 079 689 47 07. Weitere Informationen sind unter [www.chrabbelgruppe-zuzwil.ch](http://www.chrabbelgruppe-zuzwil.ch) zu finden.

### Frauengemeinschaft Zuzwil

#### Vortrag in der Gärtnerei Nützi

Am **Mittwoch, 22. März 2023**, findet ein Vortrag über Hochbeete in der Gärtnerei Nützi in Oberuzwil statt. Die Frage «Wie lege ich ein Hochbeet an?» und viele weitere werden durch eine Fachperson während des rund zweistündigen Vortrags beantwortet. Treffpunkt ist um 8.40 Uhr beim Gemeindehaus in Zuzwil oder um 8.55 Uhr direkt bei der Gärtnerei Nützi. Die Kosten betragen 20 Franken für Mitglieder und 30 Franken für Nichtmitglieder. Anmeldungen nimmt Sarah Uhlmann unter 079 695 48 59 gerne entgegen. Anmeldeschluss ist am 6. März 2023.

## Diverses

### «Zäme singe»

Ein Musikangebot mit bekannten Songs der letzten 50 Jahre, Begleitband und Leadsängerinnen für singefreudige Personen. Die Liedtexte werden mit dem Beamer projiziert. Der monatlich durchgeführte Anlass findet das nächste Mal am **Sonntag, 26. Februar 2023**, 19 Uhr, im Pfarreiheim Zuzwil statt. Das Projekt wird von Walter Gysel geleitet. Eine Anmeldung ist nicht nötig. Weitere Informationen unter [www.zaeme-singe.ch](http://www.zaeme-singe.ch).

### Seniorentreff

Am **Mittwoch, 1. März 2023**, findet im Triangel ab 14 Uhr der Lotto-Nachmittag des Seniorentreffs statt. Alle sind eingeladen mitzuspielen.

### kesb Wil-Uzwil Jubiläumsanlass 10 Jahre

Die Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde Wil-Uzwil feiert ihr zehnjähriges Bestehen. Mit der Einführung des neuen Kindes- und Erwachsenenschutzrechts im Januar 2013 nahmen die neuen Behörden in der ganzen Schweiz ihre Arbeit auf. Damit wurden die früheren Vormundschaftsbehörden auf Gemeindeebene abgelöst. Ziel der kesb ist es, Familien und Menschen mit Schutz- und Hilfsbedarf zu unterstützen. Die Region Wil-Uzwil feiert am **Donnerstag, 2. März 2023**, 19 Uhr, das Jubiläum der kesb im Stadtsaal Wil. Zu diesem Anlass ist die Bevölkerung eingeladen.

Nach einem kurzen «Willkomm» stellen sich die St.Galler Ständeratskandidatinnen Esther Friedli (SVP), Barbara Gysi (SP), Franziska Ryser (Grüne) und Susanne Vincenz-Stauffacher (FDP) den Fragen – vor allem zum Thema Kindes- und Erwachsenenschutzrecht – des Gesprächsleiters Ralph Dietsche. Der Anlass wird musikalisch durch das Kinderchörli Fürstenland umrahmt. Im Anschluss an die Podiumsdiskussion, bei der sich die Gäste ebenfalls beteiligen dürfen, sind alle Teilnehmenden zum «Apéro riche» eingeladen.

### Bioabfuhr / Papiersammlung

Die nächste Bioabfuhr findet am **Freitag, 3. März 2023**, statt. Tags darauf am **Samstag, 4. März 2023**, findet die erste Altpapiersammlung des Jahres statt. Altpapier sowie Karton sind separat gebündelt bis 7.30 Uhr an der Strasse bereitzustellen. Eine Direktanlieferung ist bis 10 Uhr beim Parkplatz beim Fussballplatz an der Herbergstrasse möglich.

### Impressum

Das Mitteilungsblatt «Zuzwil-aktuell» erscheint wöchentlich.

#### Gemeinderatskanzlei Zuzwil

Tel. 058 228 28 60  
[gemeinde@zuzwil.ch](mailto:gemeinde@zuzwil.ch)  
[www.zuzwil.ch](http://www.zuzwil.ch)

Redaktionsschluss: Montag, 16 Uhr